

Kezelési útmutató  
GSM mobiltelefon  
Maxcom **MM426**





Amennyiben technikai támogatásra van szüksége, lépjen kapcsolatba információs vonalunkkal az alábbi számon (+48) 32 325 07 00 vagy [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)

Weboldalunk:

<http://www.maxcom.pl/>

### **Csomag tartalma**

GSM Telefon

Töltő

Asztali tartó

USB kábel

Akkumulátor

Felhasználói Kézikönyv

Garanciajegy

Ajánlott a termék csomagolását megőrizni, mely megkönnyíti az esetleges későbbi szállítást.

Tartsa meg a számlát, mely a garancia feltétele.

**Figyelem** – A Telefon a GSM 900/1800 hálózatot használja. Bekapcsolás előtt helyezze be a SIM kártyát(ákat).

## **GSM 900/1800 mobiltelefon**

Nagy, megvilágított billentyűzet

Nagy, színes kijelző

Fényképezőgép

MicroSD kártya foglalat

Nagy betűk, egyszerű Menü

Kihangosító funkció

Telefonkönyv – 300 bejegyzés

SMS küldés és fogadás

8 gyorstárcsázó gomb

Hívásidő kijelzése

Hangos csengő

Bluetooth

FM Rádió

Lámpa

Számológép

Ébresztő

Akkumulátor 600 mAh

Készenléti idő: 240 óráig, (120 óráig dual SIM módban)\*.

Beszélgetési idő: 5 óráig.\*

Súly:72g

\* a jelerősség és GSM hálózattól függően

# Tartalomjegyzék

1. Biztonságos használat feltételei .....	8
2. Telepítés.....	9
2.1 SIM kártya és akkumulátor telepítése.....	9
2.2 Akkumulátor töltése.....	13
2.3 Gyenge akkumulátor jelzés .....	14
3. Gombok elhelyezkedése .....	15
4. Telefon használata .....	18
4.1 Telefon bekapcsolása .....	18
4.2 Kikapcsolás.....	19
4.3 Készenléti állapot .....	19
4.4 Billentyűzár .....	20
5. MENÜ kezelése .....	21
6. Telefonkönyv.....	21
6.1 Kapcsolatok mentése .....	21
6.2 Kapcsolatok böngészése .....	22
6.3 Kapcsolatok törlése .....	22
6.3.1 Kapcsolatok törlése egyesével .....	22
6.3.2 Több kapcsolat törlése .....	23
6.3.3 Összes kapcsolat törlése .....	23
6.4 Kapcsolatok másolása .....	23
6.4.1 Kapcsolatok másolása egyesével .....	23
6.4.2 Több kapcsolat másolása .....	24
6.5 Kapcsolatok áthelyezése .....	24
6.6 Fekete lista.....	24
6.7 Több kijelölése.....	24
6.8 Telefonkönyv beállítása.....	25
6.8.1 Gyorstárcsázás .....	25
6.8.2 Memória állapota.....	25
7. Hívás .....	25
7.1 Közvetlen számhívás .....	25
7.2 Szám hívása telefonkönyvből .....	26
7.3 Szám hívása az utolsó hívások híváslistájáról .....	26
7.4 Gyorstárcsázás.....	27
7.5 Hívási hangerő beállítása.....	27
7.6 Hívás közbeni opciók .....	27
7.7 Hívás fogadása.....	27
8. Híváslista.....	28

9.	SMS és MMS üzenetek.....	29
9.1	SMS-ek írása és olvasása.....	30
9.2	SMS-ek olvasása és válasz küldése.....	30
9.3	SMS mappa.....	31
9.3.1	Bejövő üzenetek.....	31
9.3.2	Elküldött üzenetek.....	32
9.3.3	Vázlat üzenet.....	32
9.3.4	Kimenő üzenetek.....	32
9.4	Üzenetek törlése.....	32
9.5	SMS üzenetek beállítása.....	32
9.6	Hangposta.....	34
10.	Eszközök.....	34
10.1	SOS.....	34
10.1.1	Bevitele, törlése és szerkesztése a segélyhívó számoknak.....	35
10.1.2	Felhasználói adatok.....	36
10.1.3	Segélyhívó üzenet.....	36
10.1.4	SOS jelzés kikapcsolása.....	36
10.1.5	SOS jelzés hangereje.....	36
10.1.6	SOS gomb.....	36
10.1.7	Gyenge akkumulátor jelzés küldés.....	37
10.2	Naptár.....	37
10.3	Számológép.....	37
10.4	Jelzés.....	37
10.5	Zseblámpa.....	38
10.6	SIM szolgáltatások.....	38
11.	Multimédia.....	38
11.1	Zenelejátszó.....	38
11.2	Diktafon.....	39
11.3	FM rádió.....	39
11.4	Fájlkezelő.....	40
12.	Beállítások.....	41
12.1	Profil.....	41
12.2	Telefon beállítása.....	42
12.2.1	Idő és dátum beállítása.....	42
12.2.2	Automatikus telefon ki/bekapcsolása.....	42
12.2.3	Nyelv.....	43
12.2.4	Előnyben részesített beviteli mód.....	43
12.2.5	Kijelző.....	43

12.2.6	Repülő üzemmód .....	43
12.2.7	Kijelző megvilágítás .....	44
12.3	Biztonsági beállítások.....	44
12.3.1	PIN kód .....	44
12.3.2	Telefon zárolása.....	44
12.3.3	Adatvédelem.....	44
12.3.4	Automatikus billentyűzár .....	44
12.4	Hálózat beállítás .....	44
12.4.1	Dual SIM beállítás .....	45
12.4.2	Bluetooth.....	45
12.5	Hívási beállítások .....	45
12.5.1	Hívószám kijelzés.....	45
12.5.2	Hívásvárakoztatás .....	46
12.5.3	Hívásátirányítás.....	46
12.5.4	Híváskorlátozás .....	47
12.5.5	Haladó beállítások.....	47
12.6	Gyári beállítások visszaállítása .....	48
13.	Csatlakoztatás számítógéphez .....	48
14.	GYIK (Problémamegoldás).....	49
15.	Felhasználói és biztonsági feltételek .....	51
16.	Garanciális feltételek .....	53
17.	Akkumulátorral kapcsolatos információk.....	54
18.	SAR információk .....	55
19.	Frekvencia tartomány és legnagyobb rádiófrekvencia teljesítmény 57	
20.	Környezetvédelemmel kapcsolatos információk.....	57
21.	Megfelelőségi nyilatkozat .....	59

## 1. Biztonságos használat feltételei

Az alábbi előírások megismerése minimalizálja a lehetőségét a nem rendeltetésszerű használatának.

- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol ez tiltott, mint pl.: benzinkúton vagy kórházban. A telefon használata ilyen helyeken veszélyeztetheti mások biztonságát.

Ne használja a telefonját, ahol ez zavart okozhat egyéb eszközök működésében!

- Ne használja a telefonját megfelelő kihangosító nélkül gépjármű vezetése közben.
- Ne használja telefonját kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon, vagy könnyen gyulladó dolgok közelében.
- A telefon elektromágneses teret hoz létre, mely negatív hatással lehet egyéb eszközökre, mint pl.: orvosi eszközök. A készülékek gyártója által javasolt távolságot kell tartani az orvosi készülékektől, mint pl.: pacemaker. Olyan személyek, akik hasonló orvosi készülékekkel rendelkeznek, kötelesek a készülék gyártója által előírt feltételeket megismerni és betartani. Pacemakerrel rendelkező egyének nem tarthatják mobiltelefonjukat a szívhez közeli zsebükben, a szívvel átellenes oldalon tartsák fülükhöz a telefonkészüléket beszélgetés közben, ezzel is minimalizálva a lehetséges zavaró tényezőket, illetve azonnal kapcsolják ki telefonjukat,



amennyiben bármilyen zavart észlelnek az orvosi készülék működésébe;

- A készülék és tartozékai apró darabokat tartalmazhatnak. Kérjük, ezen eszközöket tartsa gyermekektől távol.
  - Nem hajtható végre a készüléken önálló javítás, vagy változtatás. Minden meghibásodás kijavítása csak autorizált szakszervízben történhet.
  - Csak eredeti akkumulátor és hálózati töltő használata ajánlott. Nem eredeti kellékek használata meghibásodást, sérülést okozhat.
  - A telefon nem porálló, nem ajánlott a telefon használata poros, fémporos, stb körülmények között, mely a készülék meghibásodást okozhatja.
- VÍZÁLLÓSÁG** – a telefon nem vízálló. Tartsa a készüléket mindig száraz helyen.

## 2. Telepítés

A telefon bekapcsolása előtt telepítenie kell a SIM kártyát. Legyen különös figyelemmel, hogy a SIM kártya behelyezésekor a kártya ne sérüljön.

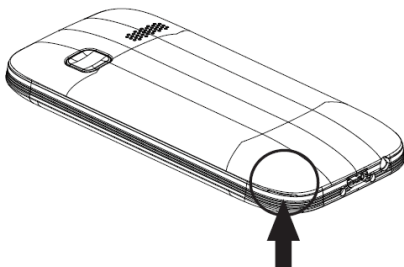
A SIM kártyát tartsa gyermekektől távol.

### 2.1 SIM kártya és akkumulátor telepítése

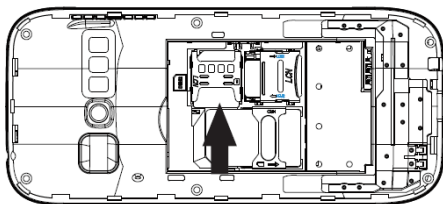
A telefon 2 SIM hellyel rendelkezik (1 miniSIM kártya és 1 microSIM kártya). Amennyiben eltérő méretű SIM kártyával rendelkezik, microSIM lehetőség nélkül, keresse fel szolgáltatóját, a megfelelő SIM kártya beszerzésével kapcsolatban. A kártya behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a telefon kikapcsolt

állapotban van. A töltő ne legyen csatlakoztatva. A SIM kártya behelyezéséhez először távolítsa el az akkumulátort a következő leírás és ábrák alapján:

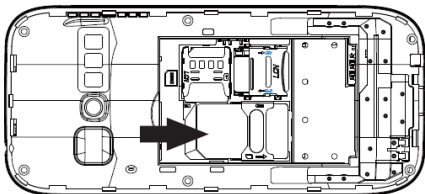
- Mikor a telefon kikapcsolt állapotban van, a jobb alsó sarokban a körmével óvatosan emelje fel az akkumulátor fedelét és húzza felfelé.



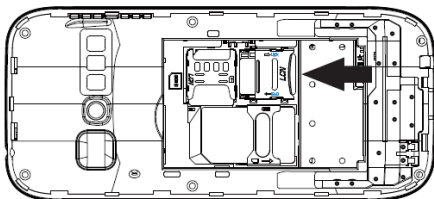
- Vegye ki az akkumulátort a körmével felemelve
- Ha két kártyát akar használni egyszerre, először helyezze a microSIM kártyát a SIM2 helyre



- Utána helyezze a miniSIM kártyát a SIM1 helyre



- A SIM kártyát a fém érintkezőivel lefelé helyezze be. Legyen figyelemmel a bevágásra a Sim kártyán és a készülék burkolatán.
- A SIM2 kártya foglalata alatt található a MicroSD kártya helye. Csúsztassa a telefon teteje felé a tartófedelelet (OPEN) és nyissa fel. Helyezze be a MicroSD kártyát figyelve a bevágásokra. Csukja le a fedelet és csősztassa a telefon alja felé (LOCK).

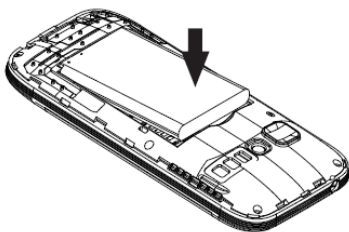


*A memóriakártya használatakor legyen figyelemmel, különösen annak ki és beszerelésekor. Néhány*

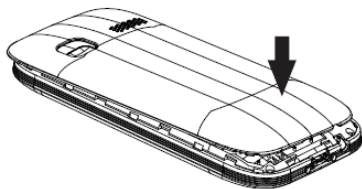
*memóriakártya, az első használatot megelőzően, számítógéppel való formázást igényel.*

*Rendszeresen készítsen mentést a memóriakártyán található adatokról, amennyiben más eszközön is használja ezen memóriakártyát! Nem megfelelő használat, vagy egyéb tényezők sérülést, vagy adatvesztést okozhatnak*

- Az akku úgy helyezze be, hogy a +/- érintkezők az alsó rész felé nézzenek.



- Az akkumulátor behelyezését követően helyezze vissza megfelelően a takarófedelelet és finoman pattintsa a helyére.



## 2.2 Akkumulátor töltése

Figyelem! A csomagban található akkumulátort használja. Egyéb akkumulátor használata a telefon működésképtelenségét okozhatja.

Ne csatlakoztassa a töltőt, ha a hátsó takarófedél nincs a készüléken.

A telefon töltéséhez:


1. Csatlakoztassa a csatlakozót a fali konnektorba.
2. Csatlakoztassa a töltőt a telefon alján lévő csatlakozóba. A kijelzőn megjelenik a töltő csatlakoztatási információ, a vonalak mutatják az akku töltöttségi állapotát és a töltés folyamán megjelenik és eltűnik a töltöttségnek megfelelően.  
Töltheti a telefont az asztali töltő segítségével is. Ezen célból csatlakoztassa a töltő hátoldalán található helyre a töltő kábelét, majd helyezze a telefont az asztali tartóra. Megjelenik az információ a telefon töltéséről.
3. Mikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a fali konnektorból az aljzatot, majd ezután a kábelt a telefon.

Mikor a töltés befejeződött, a kijelzőn egy kis időre megjelenik egy felirat „Töltés befejeződött” és a kijelzőn nem fog pulzálni az akkumulátor ikon.

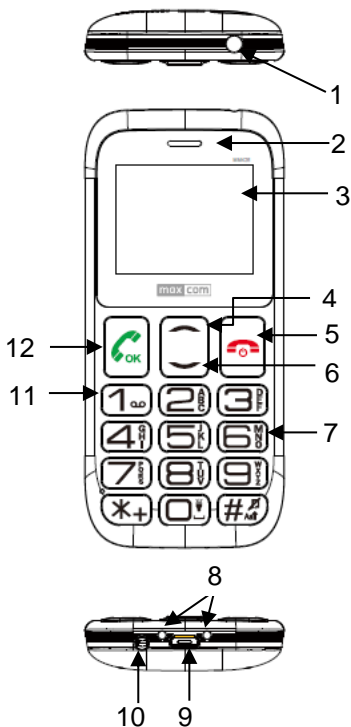
## Figyelem:

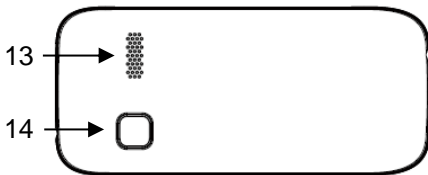
- A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg, hogy az akku megfelelően van behelyezve
- A töltés ideje alatt ne távolítsa el az akku – ez a telefon meghibásodását okozhatja
- Amennyiben az akkumulátor töltöttsége nem megfelelő a telefon elvárható működéséhez, egy figyelmeztetést kap a telefontól, hogy a készülék hamarosan kikapcsol, majd a fényképezőgép is automatikusan kikapcsol.
- Amennyiben az akkumulátor teljesen lemerül (pl.: bekapcsolva felejtett lámpa), úgy a töltéskor várni kell akár néhány percet is, míg a töltést jelző ikon megjelenik a kijelzőn.

### 2.3 Gyenge akkumulátor jelzés

A telefon hangjelzéssel jelzi (amennyiben a profilban bekapcsolva van a figyelmeztetés), illetve a kijelzőn megjelenik „Akku lemerült”, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony. A kijelzőn az  jelenik meg. Töltse fel az akkumulátort, ha ezen figyelmeztetést kapja.

### 3. Gombok elhelyezkedése





<b>1</b>	Zseblámpa	<b>8</b>	Asztali tartó töltés csatlakozó
<b>2</b>	Hangszóró	<b>9</b>	MicroUSB, töltés csatlakozó
<b>3</b>	Kijelző	<b>10</b>	Fülhallgató csatlakozó
<b>4</b>	Gomb fel	<b>11</b>	Hangposta gomb
<b>5</b>	Piros gomb – hívás befejezése / vissza a főmenübe	<b>12</b>	Zöld gomb – hívás indítás kezdeményezése
<b>6</b>	Gomb le	<b>13</b>	Csengetés/multimédia hangszóró
<b>7</b>	Numerikus billentyűzet	<b>14</b>	SOS gomb



## Alapvető billentyű funkciók

<b>Gomb</b>		<b>Funkció</b>
<b>Piros befejezés</b>		Röviden nyomva: egy lépést vissza a mneüben, hívás befejezése; Készenlétben a kapcsolatokhoz lépés Hosszan lenyomva: telefon ki/bekapcsolása
<b>Zöld indítás</b>		Röviden nyomva: hívás indítása; készenléti állapotban a híváslista megjelenítése; menü választás
<b>Navigációs billentyűk</b>	<b>Fel</b>	Üzenetek
	<b>Le</b>	Menü
	<b>1</b>	Röviden nyomva: 1-es szám Hosszan lenyomva: hangposta
	<b>0</b>	Röviden nyomva: 0 szám Hosszan tartva: lámpa ki/bekapcsolása
	<b>2-9</b>	Röviden nyomva: számok 2-től 9-ig Hosszan tartva: mentett gyorsívási számok tárcsázása
	<b>*</b>	Karakterek bevitele: *, +, P, W. SMS írása közben: speciális karakterek

	#	Röviden nyomva : Beviteli mód váltása SMS írása közben; # karakter bevitele
		Hosszan tartva: némítás be és kikapcsolása

## 4. Telefon használata

### 4.1 Telefon bekapcsolása

Nyomja meg és tartsa nyomva a Piros gombot a telefon bekapcsolásához.

Amennyiben megjelenik a PIN kód kérés, úgy adja meg. Megtalálja a PIN kódot a SIM kártya kezdőkészletében. A kód megadását követően fogadja el a bal funkció gombbal.

**Figyelmeztetés:** A PIN kód háromszori helytelen megadása zárolja a SIM kártyát. A zárolást a PUK kóddal oldhatja fel. Amennyiben tíz alkalommal helytelen PUK kódot ad meg, úgy véglegesen zárolja a SIM kártyáját

A telefon automatikusan letölti az idő és dátumot a GSM hálózatról.

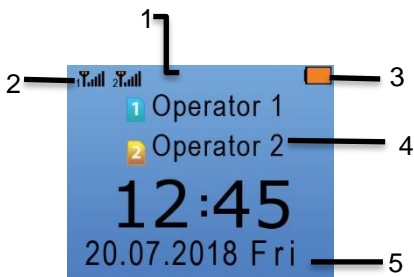
## 4.2 Kikapcsolás

A telefon kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a befejezés gombot.


## 4.3 Készletléti állapot






Mikor a telefon be van kapcsolva, de nem hajt végre semmilyen műveletet, akkor készletléti állapotban van.

Kijelző leírása



1. Az ikonok az alábbi funkciókat jelzik:

	Csak hangjelzés		Fülhallgató csatl.
	Hangjelzés + rezgés		Új SMS
	Rezgés, majd hangjelzés		SOS aktív
	Csak rezgés		Néma
	Jelzés bekapcsolva		Hívás átirányítás aktív

	SMS fiók megtelt		Billentyűzet lezárva
	Nem fogadott hívás		Roaming aktív
	Bluetooth bekapcsolva		Zenelejátszó bekapcsolva
Az ikonok eltérhetnek a készülék szoftververziójától függően		* Ikon  megjelenhet akkor is az országon belül, ha a készülék más szolgáltató jelét használja	

2. Hálózati jel
3. Akku töltöttség
4. Szolgáltató neve
5. A hét napja/Óra/Dátum

#### 4.4 Billentyűzár

A billentyűzár bekapcsolásához, készenléti állapotban nyomja meg a zöld gombot majd pedig a csillagot (\*). A billentyűzár feloldásához, nyomja megzöld gombot majd a csillagot (\*). Nem szükséges feloldani a billentyűzetet a bejövő hívás fogadásához.

Figyelem: A billentyűzet csak akkor záródik (automatikusan, vagy manuálisan), ha a telefon készenléti állapotban van.

## 5. MENÜ kezelése

A MENÜ-be való belépéshez készenléti módban nyomja meg a **LE** gombot.

A MENÜ-ben való navigáláshoz használja a **FEL/LE** gombokat.

A kiválasztott funkció elfogadásához nyomja meg az OK (zöld hívás) gombot).

Az előző MENÜ-be (vissza) való visszatéréshez, nyomja meg a piros gombot. A készenléti állapotba való lépéshez nyomja meg a piros gombot.

## 6. Telefonkönyv

### 6.1 Kapcsolatok mentése

Új kapcsolatokat menthet az alábbi két mód valamelyikén:

1. Elmenthet telefonszámokat a nem fogadott és fogadott híváslistáról. Ehez készenléti állapotban nyomja meg a zöld billentyűt, válassza ki a számot, amit menteni szeretne és nyomja meg **Opciók>Mentés kapcsolatokhoz**. Válassza ki, hova akarja menteni (SIM, vagy Telefon). Adjon nevet a kapcsolatnak. Nyomja meg **Opciók> Mentés**.
2. Új kapcsolatot adhat meg közvetlenül a telefonkönyvben. Ehez készenléti állapotban nyomja meg a piros gombot, majd a **Le** gomb segítségével válassza **Új kapcsolat> Kiválaszt**. Válassza ki a kapcsolat helyét. Adjon nevet a kapcsolatnak és nyomja meg **Le** a szám

mezőhöz lépéshez. Adja meg a számot és nyomja meg **Opciók>Mentés.**

## 6.2 Kapcsolatok böngészése

### Metódus 1

1. Lépjen be a MENÜ-be és válassza Kapcsolatok
2. Írja be a név első betűjét, melyet keres
3. A telefon ezen betűvel kezdődő nevekhez lép. A listát görgetheti a navigációs billentyűkkel is FEL/LE

nyomja meg „#” gombot a szövegbevitel váltáshoz

### Metódus 2

1. Készenléti módban nyomja meg a piros gombot
2. Írja be a név első betűjét, melyet keres
3. A telefon ezen betűvel kezdődő nevekhez lép. A listát görgetheti a navigációs billentyűkkel is FEL/LE.

nyomja meg „#” gombot a szövegbevitel váltáshoz

## 6.3 Kapcsolatok törlése

### 6.3.1 Kapcsolatok törlése egyesével

Ha törölni akar egy kapcsolatot a telefonról, vagy SIM kártyáról, tegye a következőket:

1. A MENÜ-ben válassza Kapcsolatok
2. Válassza ki a kapcsolatot, amit törölni szeretne, nyomja meg **Opciók->Törlés**
3. Nyomja meg a zöld gombot az elfogadáshoz

### **6.3.2 Több kapcsolat törlése**

Ha törölni akar több kapcsolatot a telefonról, vagy SIM kártyáról, tegye a következőket:

1. A MENÜ-ben válassza: **Kapcsolatok ->Opciók->Több kiválasztása->Több törlése**
2. Válassza ki a kapcsolatokat a törléshez, majd a zöld gombbal jelölje ki a kapcsolatokat.
3. Majd válassza **Opciók->Több törlése>Igen.**

### **6.3.3 Összes kapcsolat törlése**

Ha törölni akar minden kapcsolatot a telefonról, vagy SIM kártyáról, tegye a következőket:

1. A MENÜ-ben válassza: **Kapcsolatok->Opciók->Beállítás->Összes kapcsolat törlése**
2. Válassza ki, a kapcsolatokat a SIM kártyáról, vagy a telefonról akarja törölni, majd fogadja el Igen.

## **6.4 Kapcsolatok másolása**

### **6.4.1 Kapcsolatok másolása egyesével**

Ha kapcsolatot szeretne másolni a SIM kártyáról a telefonra, vagy a telefonról a SIM-re, tegye:

1. A MENÜ-ben válassza **Kapcsolatok**
2. Válassza ki melyik kapcsolatot szeretné másolni
3. Nyomja meg **Opciók->Másol**, majd válassza ki hova szeretné másolni a kapcsolatot és nyomja meg a bal funkció gombot.

## 6.4.2 Több kapcsolat másolása

Ha több kapcsolatot szeretne másolni a SIM kártyáról a telefonra, vagy a telefonról a SIM-re, tegye:

1. A MENÜ-ben válassza Kapcsolatok->Opciók->Beállítások->Összes másolása
2. Válassza ki honnan hova szeretné a kapcsolatokat másolni.
3. Jelölje ki, mely kapcsolatokat szeretné másolni a zöld gomb megnyomásával. Ha az összes kapcsolatot szeretné másolni, válassza Opciók->Összes kijelölése  
Nyomja meg Opciók-> Kiválasztottak másolása.

## 6.5 Kapcsolatok áthelyezése

Kapcsolat áthelyezése a SIM kártyáról a telefonra, vagy a telefonról a SIM kártyára. Ehez válassza MENÜ ->Kapcsolatok->Opciók->Beállítások->Összes áthelyezése. Ezután hasonlóan járjon el mint a kapcsolatok másolásánál (pont **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**).

## 6.6 Fekete lista

Ha nem akar hívást fogadni az adott kapcsolattól, akkor azt feketelistára helyezheti. Válassza ki a kívánt kapcsolatot, majd nyomja meg Opciók>Hozzáadás feketelistához>Igen.További információt talál a **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.** pontban.

## 6.7 Több kijelölése

A MENÜ-ben válassza: Kapcsolatok->Opciók->Több kijelölése, majd:



- SMS küldése, amennyiben SMS-t küldene több címzettnek
  - Több törlése, ha több kapcsolatot törölne, lásd pont.
- Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**

## **6.8 Telefonkönyv beállítása**

### **6.8.1 Gyorstárcsázás**

A MENÜ-ben válassza: Kapcsolatok->Opciók->Beállítás->Gyors tárcs.->Állapot a gyorstárcsázás ki vagy bekapcsolásához. Ha a gyorstárcsázás be van kapcsolva és a 2-9-es billentyűkhöz el vannak mentve számok, a megfelelő gomb nyomva tartásával kezdeményezheti az elmentett szám hívását.

A gombhoz való szám mentéséhez, a MENÜ-ben válassza Kapcsolatok->Opciók->Beállítás->Gyors tárcs.->Gomb beállítás. Ezután válassza ki mely gombhoz szeretne számot menteni, majd nyomja meg a zöld gombot, válasszon egy számot a megjelenő listából, majd ismét nyomja meg a zöld gombot.

### **6.8.2 Memória állapota**

Ezen funkcióban ellenőrizheti a tárhely állapotát a SIM kártyán és a telefonon.

A MENÜ-ben válassza: Kapcsolatok->Opciók->Beállítás->Memória állapota

## **7. Hívás**

### **7.1 Közvetlen számhívás**

1. Adja meg a telefonszámot, melyet hívni szeretne

Nemzetközi hívás indításához szükséges a „00” vagy „+” jel a szám előtt.

A „+” karakter beviteléhez nyomja meg kétszer a „\*“-t

2. Nyomja meg a zöld gombot a kiválasztott szám hívásához
3. A hívás befejezéséhez, nyomja meg a piros gombot.

## **7.2 Szám hívása telefonkönyvből**

Készenléti állapotban nyomja meg Menü>Kapcsolatok, a telefonkönyvbe lépéshez. A FEL/LE billentyűk segítségével válassza ki a kívánt kapcsolatot. Ha gyorsan szeretne a pl. U betűvel kezdődő kapcsolathoz lépni, nyomja meg kétszer a 8-as számot. A kiválasztott kapcsolat hívásához nyomja meg kétszer a zöld gombot.

## **7.3 Szám hívása az utolsó hívások híváslistájáról**

Készenléti állapotban válassza Menü>Híváslista az utolsó hívások listájára való belépéshez. Használja a FEL/LE gombokat a listában való navigáláshoz. Nyomja meg a zöld gombot >Hívás>Zöld gomb a hívás megkezdéséhez.

## **7.4 Gyorstárcsázás**

Amennyiben korábban felvitt kapcsolatokat a 2-9-es billentyűkhöz, készenléti állapotban nyomja le és tartsa nyomva a megfelelő billentyűt a szám hívásához.

## **7.5 Hívási hangerő beállítása**

Beszélgetés közben nyomja meg a Fel vagy a Le gombot, hogy növelje, vagy csökkentse a beszélgetés hangerejét.

## **7.6 Hívás közbeni opciók**

A kihangosítás üzemmódhoz, a hívás lefolyása közben, nyomja meg a Opciók>Hangszóró. A kihangosító üzemmód kikapcsolásához, újra nyomja meg Opciók>Telefon.

A zajló telefonbeszélgetés közben nyomja meg Opciók, hogy a következő lehetőségeket bekapcsolhassa:

- Várakoztatás: várakoztatja a hívást
- Hívás befejezése: befejezi a hívást
- Kapcsolatok: beléphet a kapcsolatokhoz, pl. telefonszám megtekintéséhez
- Híváslista: megtekintheti a rögzített hívásokat
- Üzenetek: megtekintheti az elmentett/bejövő üzeneteket
- Diktafon: bekapcsolja a hívásrögzítést
- Némítás: ki- vagy bekapcsolja a mikrofont
- Hangerő: beszélgetés hangereje

## **7.7 Hívás fogadása**

A bejövő hívás fogadásához nyomja meg a zöld gombot.

A bejövő hívás elutasításához nyomja meg a kétszer a piros gombot.

A bejövő hívás elnémításához nyomja meg a piros gombot.

## 8. Híváslista

A telefonon regisztrált híváslista megjelenítéséhez lépjen be a MENÜ-be és válassza Híváslista, majd ezután válasszon a Jobb/Bal gombok segítségével: **Nem fogadott hívások** (hogyan megjelenítse a nem fogadott hívásokat). Amennyiben nem vett fel hívást, készenléti állapotban egy telefon szimbólum lesz látható a kijelző bal felső sarkában.

**Hívott számok** (a kezdeményezett hívások megjelenítéséhez).

**Fogadott hívások** (a fogadott hívások megjelenítéséhez)

**Összes hívás** (az összes hívás megjelenítéséhez)

**Bejegyzés törlése** (a hívási történet törléséhez)

**Hívásszámláló** (a hívás idejének számlálásához, stb.)

A hívás részleteinek megtekintéséhez (beszélgetés hossza, hívások száma, stb), nyomja meg Opciók >Megtekint


Figyelem: A hívási információk megjelenítéséhez elég, ha megnyomja a zöld gombot készenléti állapotában. A színes szimbólumok tájékoztatják a hívások típusairól.

Po wybraniu właściwego połączenia naciśnij klawisz zielonej słuchawki, aby wyświetlić dodatkowe opcje:


- **Megtekint**, lehetővé teszi a hívás részleteinek megtekintését, mint pl.: hívás ideje és dátuma, beszélgetés hossza, stb
- **Hívás**, hívást indít az adott számmal
- Megtekint, megjeleníti a részletes információkat
- **SMS küldése**, SMS-t küldhet
- **MMS küldése**, multimédiás tartalmú üzenetet küldhet
- **Mentés a kapcsolatokhoz**, hozzáadhatja a számot a telefonkönyvhöz
- **Fekete listához adás**, letilthatja az adott telefonszámot
- **Törlés**, törli az adott bejegyzést

## 9. SMS és MMS üzenetek

A telefon képes SMS üzenetek küldésére és

fogadására. Mikor a képernyőn megjelenik a  ikon, az azt jelzi, hogy van legalább egy nem olvasott üzenete.

Az **SMS üzenetek MENÜ**-be való belépéshez készenléti állapotban nyomja meg a Le gombot, majd utána válassza Menü>Üzenetek>Bej. Üzenetek (vagy készenléti állapotban a Fel gombot, majd Bejövő üz.


Mikor a beérkező üzenetek mappa megtelik, a  ikon villogni kezd. Töröljön üzeneteket, hogy új üzeneteket tudjon fogadni.

## 9.1 SMS-ek írása és olvasása

1. Lépjen be a MENÜ-be, majd válassza: Üzenetek->Üzenet létrehozása->SMS, az üzenet szerkesztő megnyitásához.
2. Írja meg az üzenetet.
  - **Szövegbeviteli módok változtatása:** Ha meg akarja változtatnia a beviteli módot (számok, nagy, vagy kisbetűk) nyomja meg a „#” gombot, ha szimbólumokat akar bevinni, nyomja meg „\*”.
3. **Üzenet küldése:** Nyomja meg **Opciók >Küldés** a majd válassza ki, hogy megadja kézzel, vagy kiválasztja a telefonkönyvből. Válassza ki a számot, majd nyomja meg OK. Ha az SMS-t több számra küldi, hozzáadhatja sorban a következő számot. Az SMS elküldéséhez nyomja meg **Opciók>Küldés**.
4. **Üzenetek mentése:** Az éppen megírt SMS mentéséhez nyomja meg Opciók>Mentés. Az üzenet elmentődik a **Vázlatok** mappába. Beállíthatja, hogy a megírt üzenetek automatikusan elmentődjenek, ehhez lépjen be a MENÜ-be és válassza: Üzenetek ->Beállítás->SMS->Elküldött üzenetek mentése

## 9.2 SMS-ek olvasása és válasz küldése

1. Mikor a kijelzőn megjelenik az információ a nem olvasott üzenetről, vagy csak fogadott üzeneteket akar olvasni, a MENÜ-ben válassza: Üzenetek->Bej. üzenetek. Az üzenet elolvasásához nyomja meg Opciók>Megtekint. Az SMS olvasása közbeni opciók eléréséhez nyomja meg a zöld gombot.

2. A  üzenet ikon azt jelenti, hogy nem olvasott üzenettel rendelkezik.

Nyomja meg „Opciók” az üzenet olvasása közben, hogy megjelenítse a következő funkciókat:

- Válasz az SMS-re: SMS válasz a feladónak
- Hívás: feladó hívása
- Törlés: üzenet törlése
- Továbbítás: továbbítja az üzenetet másik címzettnek
- Haladó: felhasználhatja a számot, vagy USSD kódot

## 9.3 SMS mappa

### 9.3.1 *Bejövő üzenetek*

Beérkezett üzenetek mutatása, beérkezésük dátuma szerint.

A beérkezett üzenetek közötti egyszerű navigáláshoz használja a **FEL** és **LE** gombokat.

A további opciók megjelenítéséhez az üzenet olvasása közben nyomja meg „Opciók”:

- Megtekintés: elolvashatja az üzeneteket
- Válasz SMS-ben: SMS írása a feladónak
- Hívás: feladó hívása
- Továbbítás: továbbíthatja az üzenetet
- Törlés: üzenet törlése

- Összes törlése: töröl minden üzenetet a beérkezett üzenetek mappából

- Mentés kapcsolatokhoz: zementi az SMS feladóját a telefonkönyvbe

### **9.3.2 Elküldött üzenetek**

Abban az esetben, ha használja az Elküldött üzenetek mentése opciót, az elküldött üzenetek mentésre kerülnek az „Elküldött üzenetek” mappába.

A mappában való üzenetek közötti navigáláshoz használja a **Fel** és **LE** gombokat.

### **9.3.3 Vázlat üzenet**

Elmentheti megírt, de el nem küldött üzeneteit a „Vázlat” mappában. Ehez írja meg az üzenetet, majd nyomja meg a zöld és válassza „Mentés”.

Menjen a Vázlatok-hoz, hogy elküldje, törölje, vagy szerkessze a mentett üzenetet.

### **9.3.4 Kimenő üzenetek**

Ha nem sikerült elküldeni egy üzenetet, akkor az elmentődik a kimenő üzenetek mappában.

## **9.4 Üzenetek törlése**

A kiválasztott üzenet törléséhez menjen az opciókba és válassza „Törlés”.

## **9.5 SMS üzenetek beállítása**

Menjen a MENÜ-be és válassza: Üzenetek ->Beállítás majd válasszon:

- SIM



- **Profil>SMSC:** Az előfizetők közötti közvetítő, SMS üzenetek küldése esetén. Mobiltelefonról törénő SMS küldéséhez, szükséges a helyes üzenetközpont számának beállítása.

Ezen számot a szolgáltatója adja.

- **Kézbesítési jelentés:** beállíthatja, hogy kapjon e SMS kézbesítési jelentést, az üzenete kézbesítéséről, mikor a címzett megkapja az üzenetét (hálózati szolgáltatás)

- **Üzenetek érvényessége:** meghatározza az üzenetek érvényességének idejét

- **Üzenetek típusa:** meghatározhatja a küldendő üzenetek típusát

- **Válasz útja:** be- vagy kikapcsolhatja az üzenet válasz útját

- **Hangposta:** megváltoztathatja a hangposta szerver számát

- SMS feketelista

Lehetővé teszi az SMS feladó feketelistához adását (korlátozza az üzeneteket tőle)

- Memória állapota

Ezen funkcióban ellenőrizheti a tárhely állapotát a SIM kártyán és a telefonon.

- Üzenet számláló

Ellenőrizheti a készüléken az elküldött/fogadott üzenetek számát


- Elküldött üzenetek mentése

Lehetővé teszi a kikapcsolását/bekapcsolását az elküldött üzenetek mentésének

- Előnyben részesített tárhely

Kiválaszthatja, hogy az üzenetek mentése a SIM kártyára, vagy a telefonra történjen

## 9.6 Hangposta

A hangposta egy operatori szolgáltatás mely lehetővé teszi hangüzenet rögzítését, mikor Ön nem elérhető. További információért forduljon szolgáltatójához. Ha meg akarja változtatni hangpostája számát, menjen a MENÜ-ben és válassza: Üzenetek->Beállítás->SMS->SIM->Hangposta és adja meg a megfelelő számot. A hangposta számát a szolgáltatója adja. A hangposta hívásához elegendő megnyomni és nyomva tartani az  gombot.

## 10. Eszközök

### 10.1 SOS

Amennyiben nincs beállítva egyetlen SOS szám sem, úgy az SOS gomb nyomva tartásával a 112-es szám hívódik a telefonról.

Öt segélyhívó számot állíthat be. Megnyomva és nyomva tartva az SOS gombot (mely a készülék hátoldalán található) ) indítódik az SOS segélyhívási folyamat. A telefon jelez és automatikusan hívja a korábban beállított kapcsolatokat, egyiket a másik után. Háromszori hívási próbálkozás történik minden beállított kapcsolathoz. A telefon hívja a következő számot, amennyiben 20 mp-en belül nem veszik fel a kezdeményezett hívást.

Ha egy beállított számot felvesznek, a telefon automatikusan kihangosított módba lép és befejeződik az SOS folyamat.

Amennyiben egyetlen egy beállított számot sem vesznek fel, a telefon automatikusan SMS értesítéseket küld a beállított számokra, és segélyhívási módban marad további egy órán keresztül, mialatt minden beérkező hívás automatikusan felvételre kerül automatikusan kihangosított módban. A segélyhívás SOS mód kikapcsolásához nyomja meg az SOS gombot.

### **10.1.1 Bevittele, törlése és szerkesztése a segélyhívó számoknak**

Maximálisan 5 segélyhívó számot állíthat be.

Bizonyosodjon meg, hogy a segélyhívó kapcsolatok mindig felveszik a hívást, vagy kikapcsolt hangpostával rendelkezzenek. Ellenkező esetben a hangposta aktiválásakor a segélyhívó számon az SOS hívási folyamat befejeződik.

A gyors segélyhívó kapcsolatok beállításához lépjen be a fő MENÜ-be. Ezután válassza: Eszközök->SOS -> SOS számok. Válassza ki, mely pozíciót akarja megváltoztatni, nyomja meg Opciók és válasszon:

**Szerkesztés**, már felvitt segélyhívó szám megváltoztatásához, vagy adjon meg kézzel számot.

**Kapcsolatok**, hogy új segélyhívó számot adjon hozzá a kapcsolatokból, a kívánt szám kiválasztását követően fogadja el OK.

**Törlés** hogy törölje a már mentett segélyhívó számot

### **10.1.2 Felhasználói adatok**

A MENÜ-ben válassza Eszközök->SOS.->Felhaszn. adatok hogy beállíthassa a felhasználó vezetéknevét, betegségét, allergiáját, stb.

### **10.1.3 Segélyhívó üzenet**

Megváltoztathatja az SMS szövegét, mely elküldésre kerül segélyhívási módban. Alapértelmezett üzenet szöveg: „*Segélyhívó SMS! Hívjon fel!*”. Az SOS üzenet szövegének megváltoztatásához, válassza Menü-ben Beállítások->Eszközök->SMS SOS. Írja be a megfelelő szöveget és nyomja meg OK.

Ki és bekapcsolhatja az SOS üzenet küldését segélyhívási módban. Ehez válassza a Menü-ben: Eszközök>SOS->SOS üzenet küldése

### **10.1.4 SOS jelzés kikapcsolása**

Ki/bekapcsolhatja a figyelmeztető hangjelzést SOS segélyhívás állapotban. Ehez válassza a Menü-ben: Eszközök->SOS->SOS jelzés.

### **10.1.5 SOS jelzés hangereje**

Beállíthatja az SOS folyamat közbeni segélyhívó jelzés hangerejét. Ehhez válassza a MENÜ-ben: Eszközök->SOS->Jelzés hangereje.

### **10.1.6 SOS gomb**

Bekapcsolhatja, vagy kikapcsolhatja az SOS gombot. Ehez válassza ki a Menü-ben: Kellékek->SOS->Be/ki SOS gomb.

### **10.1.7 Gyenge akkumulátor jelzés küldés**

Ha a funkció be van kapcsolva, a telefon jelzést küld a segélyhívó kapcsolatoknak az alacsony akkumulátor töltöttségről.

### **10.2 Naptár**

A naptár funkció bekapcsolásához, a MENÜ-ben válassza: Eszközök->Naptár.

Az előző és következő napok megtekintéséhez használja a FEL/LE/2/8 billentyűket.

Nyomja meg a zöld gombot, hogy elérje a további opciókat:

- Ugrás naphoz: a dátum, ahova lépni szeretne
- Ugrás a mai naphoz: a naptárban a mai napra ugrik,

### **10.3 Számológép**

A számológép bekapcsolásához, a MENÜ-ben válassza: Eszközök->Számológép. A következő matematikai műveletek elérhetőek: hozzáadás, kivonás, szorzás és osztás.

Adja meg az első számot a 0-9 billentyűk használatával, majd a FEL/LE gombokkal válassza ki a műveletet és adja meg a következő számot. Nyomja meg OK.

### **10.4 Jelzés**

Beállíthat öt független jelzést a telefonon. A jelzés bekapcsolásához a MENÜ-ben válassza: Eszközök->Jelzés. Válassza ki a megfelelő jelzést és nyomja meg Szerkesztés. Kikapcsolhatja/bekapcsolhatja a jelzést, beállíthatja a jelzés időpontját, hangerejét, a jelzés típusát és ismétlődését. Ha a telefon ki is van

kapcsolva, az jelzés funkció működni fog, függően az akku állapotától. Ha a jelzés bekapcsol, nyomja meg a zöld gombot a jelzés kikapcsolásához. Nyomja meg a piros gombot a szundi funkció bekapcsolásához, mely 5 percenként megismétli a jelzést.

## **10.5 Zseblámpa**

Bekapcsolhatja/kikapcsolhatja a zsblámpát a 0 (zéró) gomb segítségével. Készenléti állapotban nyomja meg és tartsa lenyomva a 0 gombot, míg meg nem jelenik az alkalmazott információ.

## **10.6 SIM szolgáltatások**

Függetlenül a telefon készüléktől, a hálózati szolgáltatók különböző SIM funkciókat adhatnak. Ezek neve és funkciója a menüben az elérhető GSM szolgáltatótól függ.

A szolgáltatások, melyek internet kapcsolatot igényelnek, lehet hogy nem elérhetőek.

## **11. Multimédia**

### **11.1 Zenelejátszó**

A zenelejátszó használatával megnyithat rögzített hangfájlokat. Ezen fájlok a My Music könyvtárban kell legyenek. Ha új fájlok kerültek rögzítésre, a lejátszó elindítását követően válassza Opciók->Lista frissítése. A lejátszás elindításához, vagy megállításához nyomja meg az 5 gombot. Ha nem akarja, hogy a lejátszás folytatódjon a háttérben, a zenelejátszóból való kilépés előtt állítsa le a lejátszást az 5 gomb megnyomásával.

Válthat az előző és a következő felvételek között a 4 és 6 gombokkal. Hogy megváltoztassa a lejátszási beállításokat, válassza: Opciók->Beállítások.

A hangerő beállításához használja a \* és # gombokat. A telefon a következő fájltypusokat tudja kezelni: WAV, AAC, AMR.

## 11.2 Diktafon

Felvehet zenét, vagy környezetében lévő hangokat. A korlátozott telefon tárhely következtében memóriakártya használata szükséges a funkcióhoz.

- Válassza a MENÜ-ben: Multimédia->Diktafon
- A felvétel kezdéséhez vagy megállításhoz nyomja meg a FEL gombot.

- A felvétel befejezéséhez válassza a LE gombot. Alapértelmezetten a felvételek mentésre kerülnek a Fájlkezelő->Telefon->Audió mappába.

- ⊖ Válassza **Opciók**, hogy megtegye a megfelelő diktafon beállításokat (felvételi lista, fájl mentésének helye, felvétel minősége).

## 11.3 FM rádió

A telefon rendelkezik beépített FM rádió vevővel. Fülhallgató csatlakoztatását követően használhatja, mely antennaként is működik.

**Figyelmeztetés:** A vétel minősége függ a helytől, ahol tartózkodik. A rádióvételek sok külső tényezőtől függ, melyek okozhatják a gyenge jelet, ezért ez nem képezheti reklamáció alapját a telefontal kapcsolatosan.

A rádió bekapcsolásához válassza a MENÜ-ben: Multimédia> FM rádió. A rádió bekapcsolásához/ kikapcsolásához nyomja meg az 5 gombot. Amennyiben be van kapcsolva a Lejátszás háttérben opció, úgy kikapcsolás előtt állítsa meg a lejátszást az 5 gombbal, majd nyomja meg a piros gombot. Egyéb esetben a rádió bekapcsolva marad.

Gombok funkciói a rádió lejátszás alatt:

- 6: következő mentett csatorna
- 4: előző mentett csatorna
- FEL: következő rádió csatorna keresése
- LE: előző rádió csatorna keresése
- #: hangosabb
- \*: halkabb
- Piros gomb: vissza a menübe

## 11.4 Fájlkészítő

Válassza a MENÜ-ben: Multimédia->Fájlkészítő  
Nyomja meg a zöld gombot [Opciók]:

- Megnyit- válassza, a mappa megnyitásához.
- Formázás- kiválasztott tárhely formázása
- Részletek

A megnyitott mappában a zöld gombbal az alábbi opciók érhetőek el:

- Megnyitás
- Mappa létrehozása - az adott helyen új mappa létrehozása



- Mappa átnevezése
- Törlés: Adott mappa törlése

## 12. Beállítások

Válassza a MENÜ-ben: Beállítások, majd:

### 12.1 Profil

A telefon rendelkezik néhány profillal, melynek segítségével beállítható a működési mód a helyzettől függően. Bármelyik profilt aktiválhatja, illetve a saját igényei szerint alakíthatja. Elérhető profilok: Általános, Néma, Találkozó, Kültér, Energiatakarékos mód  
W każdym z profili za pomocą opcji Dostosuj możesz zmienić:

Minden profilban a Testreszabás opcióval megváltoztathatja:

- Jelzés típusa (csak hang, csak rezgés, stb)
- Csengetés típusa (egyszeri, vagy ismétlődő)
- Csengetés hangja
- Csengetés hangereje
- Üzenetjelző hang
- Üzenetjelző hang hangereje
- Billentyű hangja
- Billentyű hangereje
- Rendszerhangok (pl.: alacsony akkumulátor töltöttség)

Készenléti állapotban nyomja meg és tartsa nyomva a # billentyűt, hogy találkozó profilra váltson, ismételt # megnyomásával visszatér a korábbi profilra.

## 12.2 Telefon beállítása

### 12.2.1 *Idő és dátum beállítása*

Az idő és dátum beállításához válassza a MENÜ-ben: Beállítások->Telefon beáll.->Idő és dátum Válassza „Időzóna”, hogy beállítsa a megfelelő várost, ezután „Idő/dátum beáll.” az idő és dátum felviteléhez. A dátum és idő közötti váltáshoz használja a Fel/Le gombokat az óra és perc beállításához pedig a 0-9 billentyűket. Beállíthatja az időformátumot (12h vagy 24h), a dátum formátumát (NN/HH/ÉÉÉÉ, HH/NN/ÉÉÉÉ vagy ÉÉÉÉ/HH/NN).

Ha az akkut kiveszi a telefonból, ismételt behelyezésekor be kell újra állítania az időt és dátumot (ha nem töltődik le automatikusan a hálózatról).

Az opció Automatikus időzóna funkcióval bekapcsolhatja/kikapcsolhatja az automatikus időzóna frissítés funkciót időzóna váltáskor.

Az Automatikus idő frissítés opcióval beállíthatja, hogy a telefon bekapcsolását követően az idő automatikusan állítódjon e be, vagy elfogadást követően, vagy egyáltalán ne.

### 12.2.2 *Automatikus telefon ki/bekapcsolása*

A Menü>Beállítások>Telefon beáll.> Aut. Telefon be/ki opcióban beállíthatja, hogy mikor kapcsoljon ki és be a telefon automatikusan.

FIGYELEM, ha beállított PIN kódot, vagy telefon zárolási kódot, nem megy végbe a teljes bekapcsolási folyamat.

### **12.2.3 Nyelv**

Lehetővé teszi a menü nyelvének megváltoztatását. Ha véletlenül ismeretlen nyelvet állít be, a nyelv újbóli kiválasztásához készenléti állapotban nyomja meg:

- 1x LE
- 2x FEL
- 1x OK
- 1x LE
- 1x OK
- 2x LE
- 1x OK

majd válassza ki a nyelvet és nyomja meg OK.

### **12.2.4 Előnyben részesített beviteli mód**

Állítsa be, milyen módban akar alapértelmezetten szöveget bevinni: Abc, abc, ABC, PL, PI, 123 stb.

### **12.2.5 Kijelző**

Beállíthat háttérét, illetve bekapcsolhatja/kikapcsolhatja az óra, dátum, szolgáltató megjelenítési funkciót készenléti állapotban.

### **12.2.6 Repülő üzemmód**

Bekapcsolhatja a repülő üzemmódot. Mikor ezen funkció aktív, a telefon nem rendelkezik GSM kapcsolattal, nem lehetséges hívásindítás, üzenet küldés/fogadás, stb.

## **12.2.7 Kijelző megvilágítás**

Válassza Beállítások>Telefon beáll.>Egyéb beállítások>Megilágítás, hogy beállítsa a fényerőt és a kijelző megvilágítási idejét.

## **12.3 Biztonsági beállítások**

### **12.3.1 PIN kód**

Kikapcsolhatja/bekapcsolhatja a telefon indításakor PIN kód kérést, vagy megváltoztathatja a PIN kódot

### **12.3.2 Telefon zárolása**

Zárolhatja telefonját. A telefon feloldásához meg kell adnia a zárolási kódot a telefon bekapcsolásakor. Az alapértelmezett kód 1122.

### **12.3.3 Adatvédelem**

Korlátozhatja a hozzáférést az adatokhoz, mint pl: kapcsolatok, üzenetek a nem jogosult személyek által. Alapértelmezett kód 1122.

### **12.3.4 Automatikus billentyűzár**

Lehetővé teszi a bekapcsolását, illetve beállítását, hogy milyen idő elteltével zárolja a billentyűzet.

## **12.4 Hálózat beállítás**

- Hálózat választás: Választhat kézzel, vagy automatikusan szolgáltatót mindegyik SIM kártyához.
- Pref. GPRS forgalom, beállíthat prioritást a GPRS forgalomnak

### **12.4.1 Dual SIM beállítás**

Ha két SIM kártya van behelyezve a telefonba, kikapcsolhatja valamelyiket.

### **12.4.2 Bluetooth**

A Bluetooth kapcsolatnak köszönhetően küldhet és fogadhat fájlokat. Továbbá különböző eszközöket csatlakoztathat, mint pl.: vezeték nélküli fülhallgató.

Válassza a MENÜ-ben: Beállítás ->Bluetooth

A Bluetooth menüben az alanti opciókból választhat egyet:

Bluetooth állapota	Bluetooth ki és bekapcsolása
Láthatóság	Kapcsolja be, hogy mások láthassák telefonját
Saját eszközök	Eszközök, melyekhez már korábban kapcsolódott
Saját név	Válassza ki, hogy nevezi el a készülékét

Az MM426-es telefonra küldött fájlok a Fogadott mappába kerülnek mentésre. A telefonba memóriakártyát kell telepíteni.

## **12.5 Hívási beállítások**

### **12.5.1 Hívószám kijelzés**

Hálózati szolgáltatás. Ha a szolgáltatója támogatja ezen szolgáltatást, úgy annak beállítása szükséges. Ezen funkció lehetővé teszi a saját szám küldésének korlátozását hívás esetén.

Válassza „Hálózat beállítás”, „Hívószám tiltás” vagy „Szám küldése” és nyomja meg „Ok”.

### **12.5.2 Hívásvárakoztatás**

Hálózati szolgáltatás. Ha a szolgáltatója támogatja ezen szolgáltatást, úgy annak beállítása szükséges.

A MENÜ-be lépést követően az opcióban: Beállítás->Hívás beáll.->Hívásvárakoztatás ellenőrizheti a funkció állapotát, vagy kiválaszthatja, hogy aktiválja e a szolgáltatást.

Amennyiben a hívásvárakoztatás funkció be van kapcsolva, és a telefonon hívás zajlik, minden ekkor beérkező hívásról jelzés érkezik, mint második beérkező hívás. Lehetővé válik a második hívás felvétele és az első beszélgetés felfüggesztése.

### **12.5.3 Hívásátirányítás**

Hálózati szolgáltatás. Ha a szolgáltatója támogatja ezen szolgáltatást, úgy annak beállítása szükséges. A felhasználó átírányíthatja a beérkező hívásokat közvetlenül a hangpostára, vagy egy másik telefonszámra.

1. A Hívásátirányítási szolgáltatás beállításához válassza a MENÜ-ben: Beállítás->Hívás beáll.->Hív. átírányítás.
2. Ezután válassza ki a listából, mikor szeretné átírányítani a hívásokat: **1 Minden hanghívás** (Minden bejövő hívás átírányítása a megadott számra), **2 Ha nem elérhető** (Átírányít minden bejövő hívást, ha a telefon ki van kapcsolva, vagy nincs térerő), **3 Ha nem veszi fel** (Átírányít minden bejövő

hívást, ha nem veszi fel a hívást), **4 Ha foglalt** (Átirányít minden hívást, ha beszélgetés közben van), **5 Minden adathívás átirányítása, 6 Minden hívásátirányítás törlése.**

3. Nyomja meg **Aktiválás** és adja meg a számot, melyre át akarja irányítani a hívásokat, hogy aktiválja a szolgáltatást, vagy **Kikapcsolás**, ha ki szeretné kapcsolni.

Az ellenőrzéshez, hogy jelenleg mi az állapota a szolgáltatásnak, válassza az **Állapot ellen.** opciót

#### **12.5.4 Híváskorlátozás**

Hálózati szolgáltatás. Amennyiben a szolgáltatója támogatja ezen szolgáltatást, úgy annak beállítása szükséges. Ezen funkció lehetővé teszi különböző hívások korlátozását.

1. Lépjen be a MENÜ-be:

Beállítás->Hívás beáll.->Híváskorlátozás

2. A listáról válassza ki a hívás típusát, melyet korlátozni szeretne. Korlátozhat minden kimenő hívást, minden nemzetközi kimenő hívást, nemzetközi hívásokat (az országból irányuló kivételével), minden bejövő telefon hívást, vagy minden bejövő hívást roaming esetén. Megváltoztathatja a korlátozási jelszót is.

#### **12.5.5 Haladó beállítások**

- Fekete lista: A feketelistához bármilyen számot hozzáadhat. Ha a feketelista opció be van kapcsolva, minden hívás a feketelistán lévő

számról automatikusan elutasítódik.

- Automatikus hívásisméltés: Ha a funkció engedélyezve van, a sikertelen hívás esetén a készülék automatikusan megpróbálja újrahívni az adott számot
- Hívásidő jelzés: Beállíthat jelzést, az eltelt hívásidő jelzésére. Meghatározott időközönként, vagy meghatározott idő elteltével egy jelzés figyelmezteti az eltelt időre.
- Hívás felvétele: Beállíthatja, hogy a hívás felvételre kerüljön bármely billentyű megnyomásával, vagy automatikusan, ha fülhallgató van csatlakoztatva.

## 12.6 Gyári beállítások visszaállítása

Ezen funkciónak köszönhetően visszaállíthatja eszközét a gyári beállításokra. Válassza a MENÜ-ben: Beállítás->Gyári beáll. vissza., majd adja meg a biztonsági kódot. Végül fogadja el a zöld gombbal.

**Figyelmeztetés:** Alapértelmezett biztonsági kód: 1122

## 13. Csatlakoztatás számítógéphez

USB kábel segítségével csatlakoztathatja telefonját a számítógéphez, ennek köszönhetően másolhat és áthelyezhet fájlokat a számítógép és a telefon között  
Csatlakoztatás:



- csatlakoztassa az USB kábelt a telefonba
- a kábel másik végét dugja a számítógép USB portjába
- a kijelzőn megjelennek következő információk: „USB Tárhely” illetve „COM Port”. Válassza USB tárhely

#### 14. GYIK (Problémamegoldás)

A készüléken javítást csak és kizárólag az arra feljogosított szervíz végezhet. Nem megengedett a készüléken való változtatás, ezen beavatkozások a garanciavesztéssel járnak!

„Nem lehet hívást indítani”	Ellenőrizze, hogy a tárcsázott szám megfelelő e. Nemzetközi hívószámnál a szám elején meg adni a megfelelő előhívót (pl. Németország +49 vagy 0049) Ha a felhasználónak feltöltőkártyás előfizetése van, akkor érdemes ellenőriznie, hogy az egyenlegén lévő keretösszeg lehetővé teszi-e a hívásindítást.
„SIM kártya behelyezve, de csak segélyhívás kezdeményezhető (112)”	Ellenőrizze, hogy a SIM kártya megfelelően van-e behelyezve.
Telefon nem működik, a töltőt	Lehet, hogy ki van kapcsolva a készülék, ekkor kapcsolja be a bekapcsoló gomb (piros gomb) hosszan tartó megnyomásával kb. 3 mp-ig.

<p>csatlakoztatva nem töltődik</p>	<p>Ha a telefont hosszabb ideig nem használta, akkor az akkumulátor ún. mélykisütés állapotába kerülhet. Előfordulhat, hogy a töltés nem indul meg azonnal, esetlegesen csak több perc múlva. Ezen átmeneti idő alatt a kijelző sötét maradhat.</p>
<p>„Indíthatok e hívásokat külföldi tartózkodás esetén?”</p>	<p>Külföldi tartózkodás esetén a készülék bejelentkezik az idegen hálózatba, ha a ROAMING funkció aktiválva van. További információért érdeklődjön a szolgáltatójánál.</p>
<p>„Lehet-e segélyhívást indítani, ha nincs lefedettség vagy ha nem elég az egyenleg?”</p>	<p>Ha nincs semmilyen lefedettség, akkor nem lehet hívást kezdeményezni és hívásokat fogadni.</p> <p>Ha az egyenlege nem elég a hívás kezdeményezésére, akkor a segélyhívás lehetséges 112.</p>
<p>„Hogyan növelhető a lefedettség?”</p>	<p>Ha a kijelzőn megjelenik a „Nincs hálózat” üzenet, az azt jelentheti, hogy nincs megfelelő jelerősség, vagy egyenlege nincs feltöltve. Ez esetben csak a 112-es szám hívása lehetséges, azzal a feltétellel, ha bármelyik operátor jele elérhető.</p> <p>Olyan helyeken, mint épületeken belül, korlátozott a lefedettség, ekkor érdemes ablak közelébe, vagy kimenni a szabadba a jobb térerőért.</p>

„A kijelzőn megjelenik „Nyomja meg * a feloldáshoz”, gombok nem működnek”.	A billentyűzár be van kapcsolva. Fel kell oldani a billentyűzetet a bal funkció gomb, és a * (csillag) gomb megnyomásával
„Mi az az SMS üzenet központ?”	A szolgáltatóközpont száma, ahol a szöveges üzenetek tárolódnak. A számot tartalmazhatja a SIM kártya, de a telefon menüjében ez beírható vagy megváltoztatható.
„Hogyan történik a hívások díjának elszámolása?”	A hívásdíj számlálása a hívottal való kapcsolat létrejöttékor kezdődik. Érdeklődjön szolgáltatójánál, a pontos elszámolásról.
Hogyan ellenőrizhető, hogy az SMS-t megkapták-e?	Be kell kapcsolni a kézbesítési jelentést. A kézbesítésről válasz SMS-t kap, hogy az üzenete kézbesítésre került (hálózati szolgáltatás).

## 15. Felhasználói és biztonsági feltételek

- Ne kapcsoljuk be a készüléket, amennyiben zavarhatja más készülékek működését!
- Tilos a készüléket használni megfelelő kihangosító eszköz nélkül autóvezetés közben.
- A telefon elektromágneses teret hoz létre, mely negatív hatással lehet egyéb eszközökre, mint pl.: orvosi eszközök. A készülékek gyártója által javasolt távolságot kell tartani az orvosi készülékektől, mint pl.: peacemaker. Olyan személyek, akik hasonló orvosi készülékekkel

rendelkeznek, kötelesek a készülék gyártója által előírt feltételeket megismerni és betartani. Peacemakerrel rendelkező egyének nem tarthatják mobiltelefonjukat a szívhez közeli zsebükben, a szívvel átellenes oldalon tartsák fülükhöz a telefont beszélgetés közben, ezzel is minimalizálva a lehetséges zavaró tényezőket, illetve azonnal kapcsolják ki telefonjukat, amennyiben bármilyen zavart észlelnek az orvosi készülék működésében;

- Ne használjuk a telefont kórházakban, repülőgépek, benzinkutak és egyéb gyúlékony anyagok közelében.
- Tilos a készülék javítása vagy házilag történő módosítása. Minden hiba javítása csak szakszervizben történhet.
- A készülék és tartozékai apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Kérjük ezen eszközöket tartsa gyermekektől távol.
- A telefon tisztításához ne használjunk kémiai vagy maró anyagokat.
- Ne használjuk a készüléket bankkártya közvetlen közelében, mert az a kártyán adatvesztést eredményezhet.
- Biztonsági okból ne használjuk a telefont beszélgetésre, miközben a töltő csatlakoztatva van.
- A telefon nem vízhatlan, így azt nem érheti sem víz, sem egyéb folyadék. Ne hagyjuk az

eszközt olyan helyen, ahol víz, vagy egyéb folyadék fröccsenhet rá.

- Az eszközt ne hagyjuk olyan helyen, hol túl alacsony, vagy túl magas hőmérséklet és közvetlen napfény hatásának lehet kitéve. Ne helyezzük a készüléket fűtőberendezések közelébe – pl. radiátor, vízmelegítő, sütő, tűz, grillező, stb.

- Hallásvédelem



Hosszabb ideig tartó hangos hanghatás károsítja a hallást. Hallgasson zenét a megfelelő hangerőn, és ne tartsa az eszközt közel a füléhez, mikor a kihangosítót használja. Fülhallgató csatlakoztatása előtt csökkentse a hangerőt.

## 16. Garanciális feltételek

A telefon garanciája a vásárlást igazoló blokkal vagy számlával együtt érvényes.

A helytelen használatból, elektrosztatikus kisülésből vagy tűz közvetlen hatásából eredő meghibásodás javítása csak térítés ellenében történik.

Ha a felhasználó saját kezűleg próbálta megjavítani, vagy átalakítani a készüléket, az garanciavesztéssel jár!

A fent közölt információk tájékoztató jelleggel kerültek elhelyezésre.

## **17. Akkumulátorral kapcsolatos információk**

A telefonban olyan akkumulátor található, mely a készletben mellékelt akku töltő használatával tölthető újra.

A telefon működési ideje függ a működés feltételeitől. Ez az idő jelentősen lerövidülhet attól függően, hogy a szolgáltató GSM bázisállomásától milyen távolságra vagyunk, valamint a hívásaink számától és hosszától. Mozgás közben a telefon a bázisállomások között automatikusan vált, aminek szintén jelentős hatása lehet a működési időre.

Az akku több száz feltöltési és lemerülési ciklus után természetes módon veszít kapacitásából. Ha jelentős mértékű kapacitás csökkenést tapasztalunk, ajánlatos új akkut beszerezni.

Csak a gyártó által ajánlott akkumulátort használjunk. Ne hagyjuk a készüléket a töltőre csatlakoztatva hosszabb ideig, mint 2-3 nap.

Ne tartsuk a telefonkészüléket túl meleg helyen. Ez káros hatással lehet az akkumulátorra és magára a telefonkészülékre is.

Soha ne használjunk olyan akkumulátort, amelyen látható sérülés van. Ez rövidzárlatot vagy

meghibásodást eredményezhet. A beüzemelt akkumulátor polaritása megfelelő legyen.

Az akkumulátor túl magas vagy alacsony hőmérsékleten való tárolása lerövidíti az akku élettartamát. Az ajánlott optimális hőmérséklet 15-25 °C. Hideg akkumulátor behelyezése esetén előfordulhat, hogy az nem működik megfelelően, és növeli a meghibásodás kockázatát.



A csomag Li-ion akkumulátort tartalmaz. Az elhasznált akkuk és elemek károsítják a környezetet. Ezeket speciális elkülönített helyen kell tárolni az ide vonatkozó szabályok betartásával. Ne

dobjuk ki az akkumulátort vagy elemet a háztartási hulladékkal együtt! Tegyük ezeket a szelektív hulladékgyűjtésre alkalmas tárolóba.

**NE DOBJA TŰZBE AZ AKKUMULÁTORT VAGY AZ ELEMET!**

## **18. SAR információk**

Ezen készülék megfelel a kibocsátott nemzetközi rádióhullámok mértékéről szóló ajánlásoknak. Az eszköz rádióhullámokat bocsájt ki és vételez. A tervezési szempontoknál figyelembe vették, hogy ezen sugárzási mérték a nemzetközi szabványban rögzített határértékek alatt legyen. A szabványt egy független tudományos szervezet, az ICNIRP határozta meg, tekintetbe véve azon egészségügyi határértékeket, melyek garantálják az egészségkárosító hatás elkerülését, tekintet nélkül az egészségi állapotra és

korra. A határértéket SAR-nek (Specific Absorbtion Rate) nevezik.

Az ICNIRP által meghatározott SAR érték a hordozható eszközök tekintetében 2,0 W/kg. A SAR érték mérése a legmagasabb teljesítményű kibocsátás esetén mért érték a készülék működése közben, de a valóságban ezen érték a használat folyamán alacsonyabb szinten van. Ez annak köszönhető, hogy a készülék mindig azzal a legkisebb teljesítménnyel üzemel, amely még éppen elég az adott viszonyok között a megfelelő minőségű kapcsolathoz.

Mindemellett lehetséges SAR értékbeli eltérés a különböző telefon modelleknél, mikor különböző pozícióban történik a készülékek használata – mindemellett ezen értékek soha nem haladják meg az előírt határértékeket.

Az Egészségügyi Világszervezet megállapította a jelenlegi kutatások alapján, hogy nincs szükség bármilyen speciális védőfelszerlés használatára hordozható készülékek esetén. Megállapította továbbá, hogyha csökkenteni akarjuk az egészségügyi hatást, ajánlott korlátozni a beszélgetések hosszát, illetve használjunk fülhallgatót, vagy kihangosítót, hogy minél távolabb helyezhessük a készüléket a fültől illetve emberi testtől.

Legmagasabb, mért SAR érték a teszteken	
SAR érték – fej mellet mért	0.507 W/kg (GSM900) 0.657 W/kg (GSM1800)



SAR érték – testen mért érték	0.537 W/kg (GSM900) 0.457 W/kg (GSM1800)
-------------------------------------	---

A SAR érték eltérhet a nemzeti tesztelési és riportolási előírástól függően, illetve az adott mérésnél használt sáv szélesség tekintetében

## 19. Frekvencia tartomány és legnagyobb rádiófrekvencia teljesítmény

Frekvencia tartomány:

GSM900: 880.2-914.8MHz

GSM1800: 1710.2-1784.8 MHz

Bluetooth: 2402-2480 MHz

FM: 87.5 - 108.0 MHz (Rx)

A frekvenciatartományban kibocsátott rádiófrekvencia maximális teljesítménye:

GSM 900: 33.00 dBm,

GSM1800: 29.33 dBm

Bluetooth: 2.24 dBm EIRP

## 20. Környezetvédelemmel kapcsolatos információk

**Figyelem:** Ezen eszközt a 2012/19/EU Európai

Direktívának megfelelően az itt látható ábrával megjelölték, mely alapján a magyar használt elektronikus hulladékok gyűjtésére vonatkozó



eljárások alapján a megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezhető csak használat után.

Ezen jelzés azt az információt mutatja, hogy a készülék a használati időszak lejárta után nem dobható ki a háztartási hulladékgyűjtőbe.

**Figyelem:** ezen készülék nem helyezhető háztartási hulladékgyűjtőbe!!! A terméket csak szelektív hulladékgyűjtőbe, a megfelelően kijelölt pontokon szabad elhelyezni.

A megfelelő eljárás a használata elektromos és elektronikus hulladékok tekintetében, hogy elkerüljük az egészségre és környezetre egyaránt káros hatásukat, mivel ezen termékek tartalmazhatnak olyan egészségre káros anyagokat, melyek káros hatással lehetnek nem megfelelő tárolás és újrafelhasználás esetén.

# 21. Megfelelőségi nyilatkozat

## Deklaracja Zgodności UE 31/2018/RED

Nazwa i adres producenta:  
Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Polska

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:  
Telefon komórkowy  
Model: MM42S

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywą 2014/53/UE

Dyrektywą 2011/65/UE (RoHS)

Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Standards:	Technical Report(s):
EN 60950-1:2006+A11:2009+ A1:2010+A12:2011+A2:2013	TR018060358
EN 62471:2008	02ZCT1510220B-LVD-03
EN 50360:2017 EN 50666:2017 EN 62209-1:2016 EN 62209-2:2010 EN 62479:2010	TRE18060144
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 Draft ETSI EN 301 489-S2 V1.1.0 EN 55032:2015/AC:2016 EN 55035:2017	TRE1806014303
ETSI EN 300 328 V2.1.1	TRE1806014302
ETSI EN 301 511 V12.5.1	TRE1806014301
Final Draft ETSI EN 303 345 V1.1.7	TRE1806014304
EN 300 328 V2.1.1	AGC00379180502EED4 V1.1

Jednostka notyfikowana:

PHOENIX TESTLAB, Oznaczenie Identyfikacyjne: 0700

przeprowadziła badania zgodnie z wymaganiami wyszczególnionymi w załączniku III, moduł oceny

zgodności B Dyrektywy 2014/53/EU i wydała certyfikat badania typu UE:

Certificate No. 18-212123

Podpisano w imieniu: MAXCOM S.A.

miejsce i data wydania:  
Tychy, 2018-12-04

Imię i nazwisko, stanowisko:  
Adam Grzyś, Dyrektor d/s Rozwoju



**Az ebben a kézikönyvben lévő információk helyenként eltérhetnek a telefon konfigurációjától függően. A készülék működése függ a telepített szoftvertől, SIM kártyától és a szolgáltatótól. A gyártó fenntartja a változtatás jogát előzetes bejelentés nélkül a készülék szoftverére és funkcióira vonatkozólag.**

**Technikai támogatás, -telefon: 0048 32 325 07 00,  
vagy email [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)**

**MAXCOM S.A.  
43-100 Tychy,  
Towarowa utca 23a  
LENGYELORSZÁG  
tel. 32 327 70 89  
fax 32 327 78 60**

**[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)  
[office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**

